



A.D. METALNA INDUSTRIJA VRANJE  
Radnicka 1

Štednjak na čvrsto gorivo

**DONNA 70 i DONNA 90**



**Uputstvo za postavljenje i rukovanje**

SRP\_v.1.0



Slika 1

## Štednjak na čvrsto gorivo DONNA 70 i DONNA 90

1. Vrata ložišta
2. Ručica šibera (regulator vazduha)
3. Fioka za gorivo
4. Dimovodni priključak sa strane
5. Vrata rerne saduplim staklom
6. Poklopac otvora za čišćenje

# UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE, KORIŠĆENJE I RUKOVANJE

Ovo uputstvo za postavljanje, korišćenje i rukovanje važi za sledeći tip štednjaka:

## **DONNA 70 i DONNA 90**

Pri korišćenju štednjaka morate poštovati nacionalne i evropske norme i propise.

### **Važno pre korišćenja**

\* Da bi Vaš štednjak ispravno funkcionisao, važno je da ovo uputstvo pažljivo pročitate i da se precizno držite uputstava koja su u njemu sadržana.

\* Koristite samo preporučene vrste goriva (bukovo drvo, mrki ugalj).

\* Potreban pritisak u dimnjaku treba pri normalnom radnom opterećenju da iznosi ca. 12 Pa. Pri opterećenju preko 15 Pa treba u ćunak da se ugradi prigušivač.

\* U prostoru gde se postavlja postrojenje za loženje treba se pobrinuti zadovoljno snabdevanje svežim vazduhom. Ukoliko prozori i vrata dihtuju, ili ukoliko se drugi aparati kao što je usisivač pare, sušač veša, ventilator itd, nalaze u prostoru u kojem se postavlja štednjak, i oduzimaju vazduh, mora se u takvim okolnostima, vazduh koji sagoreva (svež vazduh) dovesti spolja.

**Satim u vezi u svakom slučaju pre postavljanja štednjaka treba sa nadležnim odžačarem porazgovarati.**

\* U pepeljari se ne smeju držati zapaljivi materijali.

Visina punjenja pepela ne sme da prekorači visinu bočnih zidova fijke za pepeo.

**\*Vrata ložišta trebaju biti stalno zatvorena (osim kod potpaljivanja, kod dodatnog punjenja sa gorivom i pri vadjanju pepela) da bi se sprečio izlaz gasova od loženja.**

**\* Na štednjaku se ne smeju menjati delovi osim naših ispitanih originalnih delova.**

**\*Ukoliko dodje do paljenja odžaka držati vrata štednjaka zatvorena a regulator vazduha postaviti na nulu. Nikad nemojte pokušavati da zapaljeni odžak gasite vodom.**

**Naglim stvaranjem vodene pare može doći do pucanja odžaka. Ukoliko je potrebno pozovite vatrogasce.**

## Sadržaj:

1. TEHNIČKI PODACI .....	1
2. INSTALIRANJE ŠTEDNJAKA .....	1
3. RUKOVANJE .....	2
3.1 RUKOVANJE PEPELJAROM .....	2
3.2 REGULISANJE VAZDUHA .....	2
3.2.1 PRIMARNI VAZDUH .....	2
3.3 Klapna za zagrevanje .....	3
3.4 VRATA RERNE (Slika 1, Pozicija 6) .....	3
3.5 Fijoka za gorivo (slika 1, pozicija 3) .....	3
4. PUSTANJE U POGON ŠTEDNJAKA .....	3
4.1 LOŽENJE .....	3
4.2 DODAVANJE GORIVA .....	3
4.3 KUVANJE .....	4
4.3.1 KUVANJE LETI .....	4
4.3.2 KUVANJE ZIMI .....	4
4.4 PEČENJE KOLAČA I PEČENJE PEČENJA .....	4
4.5 LOŽENJE U PRELAZNOM PERIODU .....	4
5. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE ŠTEDNJAKA .....	4
5.1. OTVOR ZA ČIŠĆENJE .....	5
5.2 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PLOČE ZA KUVANJE .....	5
5.3 ODSTRANJIVANJE ŠLJAKE I PEPELA .....	5
5.4 OPSTE NAPOMENE .....	5

# 1. TEHNIČKI PODACI

JEDINICA	DONNA 70	DONNA 90
Nominalni kapacitet grejanja ( kW )	5	5
Temperatura otpadnih gasova (° C)	247 kod cepanog drveta 283 kod briket mrkog uglja	247 kod cepanog drveta 283 kod briket mrkog uglja
Potreban pritisak u dimnjaku ( Pa )	12	12
Dimenzije štednjaka (širina x dubina x visina) mm	700x600x850	900x600x850
Dimenzije rerne (širina x dubina x visina) mm	330x440x260	460x440x260
Prečnik dimovodnog nastavka ( mm )		120
120		
Visina od poda do pozadi 432		pozadi 432
ose dimovodnog nastavka (mm)	sa strane 690	sa strane 690
CO(%)	0,10 kod cepanog drveta 0,10 kod briket mrkog uglja	0,10 kod cepanog drveta 0,10 kod briket mrkog uglja
Stepen iskorišćenja (%)		79,3 kod cepanog drveta
79,3 kod cepanog drveta	74,3 kod briket mrkog uglja	74,3 kod briket mrkog uglja
Tezina ( Kg )	110	126

## 2. INSTALIRANJE ŠTEDNJAKA

Pri postavljanju štednjaka obratiti pažnju na važeće propise u vezi sa važećim građevinskim i protiv požarnim propisima i odredbama. Postavljanje štednjaka mora uslediti od strane stručnjaka. Priključivanje štednjaka na dimnjak sa strane, pozadi i gore levo ili desno. Zavisno da li ste se odlučili za "levi" ili "desni" štednjak. Obratite pažnju da mesto na kojem se postavlja štednjak bude vodoravno. Ukoliko je pod zapaljiv ( drvo, plastika, tepih ...) koristiti lim od čelika, bakra ili drugog nezapaljivog materijala. Ta podloga mora da osnovne obrise štednjaka prekorači za najmanje 30 cm i na strani gde se rukuje da prekorači 50 cm.

Rastojanje sa svih strana u odnosu na delove nameštaja od drveta ili plastike iznosi najmanje 20 cm, a sa bočne strane najmanje 30 cm. Ugradbeni delovi od zapaljivih materijala moraju od otvora za punjenje štednjaka prema stranama da imaju rastojanje od najmanje 80 cm.

Sigurnosno rastojanje kod predmeta koje treba zaštititi (zidovi koji se mogu zapaliti, kuhinjski plakari i noseći zidovi od čeličnog betona) je najmanje 20cm, a bočno 30cm.

Oko štednjaka treba obezbediti dovoljno rastojanje u odnosu na zapaljive predmete ( koji imaju drvenu oblogu, nameštaj, zavese i sl.).

Pri korišćenju čelične ploče štednjaka iznad štednjaka nisu dozvoljene nadgradnje. Kod pomeranja cevi za odvod otpadnih gasova treba se održati minimalno rastojanja 40cm u odnosu na zapaljive materije:

**Pre priključivanja štednjaka na dimnjak treba obavezno konsultovati odžačara.**

Priključivanje štednjaka na dimnjak sledi uz odgovarajuće vezne delove prema SRPS.M.R4.031 (DIN 1298.ili DIN EN 1856-2).

Treba obratiti pažnju, da priključna štuca na dimnjak i dimovodna cev ne smeju da udju u poprečni presek odpadnih gasova dimnjaka i treba menjusobno da se zadihtuju.

### Za odmeravanje dimnjaka važi EN 13 384.

Da bi Vaš štednjak postigao željeni kapacitet, morate obratiti pažnju da se instaliranje pravilno sprovede i pre svega da dimnjak funkcioniše besprekorno. U svakom slučaju treba da postojeći pritisak u dimnjaku prekontrolišete, pre nego što se štednjak pusti u pogon.

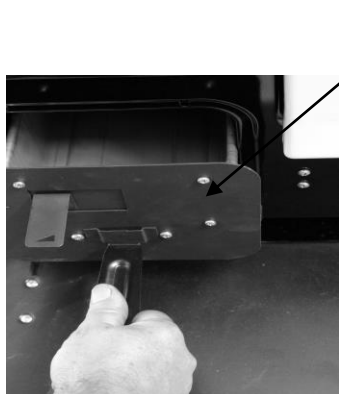
Najjednostavnije ćete kontrolisati jačinu promaje dimnjaka ako ispod otvora dimnjaka držite plamen sveće. Promaja je dovoljna ako se plamen sveće povija prema otvoru dimnjaka.

Slabo povijanje plamena je znak slabe promaje.

Ukoliko se instaliraju dva postrojenja za loženje na jednom spratu na jednom odžaku (višestruko opterećenje), rastojanje između priključaka ne može biti manje od 50 cm.

## 3. RUKOVANJE

### 3.1. RUKOVANJE PEPELJAROM



Specijalnim ključem vršimo vadenje (podizanje naviše) nošenje i vraćanje pepeljare preko nosača pepeljare kako je prikazano na slici 2. poz.8

Slika 2

### 3.2. REGULISANJE VAZDUHA



Regulisanje vazduha vršimo specijalnim ključem preko ručice šibera kako je prikazano na slici 3.

Slika 3

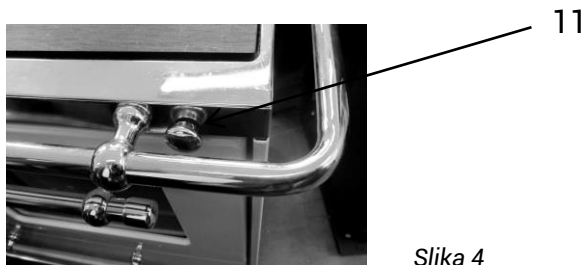
#### 3.2.1. PRIMARNI VAZDUH

Primarni vazduh za sagorevanje a time i kapacitet grejanja štednjaka određuje se primarnim vazduhom za sagorevanje. Taj vazduh se pomoću ručice šibera za primarni vazduh na nosač pepeljare reguliše. (slika 1. pozicija 2).

Ručica šibera na nosač pepeljare (slika 3. pozicija 9) prikazuje pravac otvaranja i zatvaranja šibera. Za potpalu ručica šibera za vazduh treba maksimalno da se otvori.

**Napomena: Da bi se sprečilo pregrevanje štednjaka nije dozvoljeno da količina goriva bude veća od 1,8 kg sušenog drveta ili 1,7 kg Briket mrkog uglja na sat vremena pri odgovarajuće podešenog sagorevanja - vazduha.**

### 3.3. Klapna za zagrevanje



Slika 4

Pokretanje klapne za zagrevanje vrši se tako što se dugme (slika 4, pozicija 11) koje se nalazi iznad vrata pećnice povlači. Ona služi za skraćivanje puteva dimnih gasova prilikom loženja.

**Klapnu za zagrevanje otvoriti samo u fazi potpaljivanja štednjaka.**

Za vreme loženja klapna za zagrevanje u koliko se ostavi otvorena dovodi do pregrejavanja štednjaka i time do oštećenja na delovima štednjaka. Osim toga otvorena klapna za zagrevanje ima za posledicu veću potrošnju goriva.

**Dugme izvući = klapna za zagrevanje otvorena.**

**Dugme uvući = klapna za zagrevanje zatvorena**

### 3.4. VRATA RERNE (Slika 1, Pozicija 6)

Vrata rerne mogu biti u jednom od dva položaja prema izboru zavisno od željene toplote koja treba da bude u prostoriji.

**Vrata rerne otvorena:** veće emitovanje toplote za zagrevanje prostorije.

**Vrata rerne zatvorena:** manje emitovanje toplote za zagrevanje prostorije.

Vrata rerne mogu se bez alata skinuti: uhvate se za dršku i vrata koja su malo otvorena povuku se na gore. Ponovo ugradjivanje sledi uvodjenjem oba šarnira u odgovarajuće otvore, na prednjoj strani rerne a pritisak izvršiti na donju ivicu vrata kolenom istovremenim lakim povlacenjem drške gore. Kada je štednjak u pogonu vrata rerne moraju biti ugradjena.

### 3.5. Fijoka za gorivo (slika 1, pozicija 3)

U donjem delu štednjaka nalazi se prostor za gorivo, ima vodjice i lako se pokreće.

**Paznja:** U tom prostoru ne skladištiti lako zapaljive materije kao papir itd. Obratiti paznju na visinu pri punjenju.

## 4. PUSTANJE U POGON ŠTEDNJAKA

**Pre prvog loženja treba sve emajlirane površine da se obrišu mekom suvom krpom, da bi se sprečilo stvaranje fleka.**

Nakon upoznavanja sa rukovanjem štednjaka može uslediti prvo puštanje u pogon. Prilikom prvog loženja otvorite prozor, jer nanešena zaštita od korozije za kratko vreme razvija jedan neprijatan ali beznačajan dim, odnosno razvija se neprijatan miris. To je normalno i nestaje nakon kratkog vremena. Razmislite da neki ugradbeni delovi na štednjaku (cev za otpadne gasove, vrata za punjenje itd.) kada je naloženo mogu da budu vrući i predstavljaju opasnost od opekotina. Posebno kod male dece treba paziti, da ne dodju u opasnost.

Kod prvog loženja naložiti štednjak sa dve tri slabe vatre da ne bi došlo do pucanja šamota.

### 4.1. LOŽENJE

- \* Dugme klapne za zagrevanje izvući, klapna za zagrevanje otvorena
- \* Ručicu šibera primarnog vazduha otvoriti na najveće puštanje vazduha (slika 3, pozicija 9)
- \* Otvoriti vrata ložišta
- \* Staviti drvenu vunu, drvenu piljevinu ili papir
- \* 2-3 mala komada drveta staviti preko
- \* Zapaliti
- \* Vrata ložišta zatvoriti
- \* Drvo ostaviti da živahno gori
- \* Dugme za klapnu za zagrevanje posle potpale uvući, klapna za potpalu zatvorena.

### 4.2. DODAVANJE GORIVA

Nakon stvaranja osnovnog žara treba u otvor za punjenje dodati gorivo. Ručicu šibera za vazduh postaviti na odgovarajuće mesto. Pri dodavanju goriva vrata ložišta lagano otvoriti da ne povuku dimne gasove, time ćete izbeći dimne gasove u prostoriju. Nominalni kapacitet grejanja postiže se kada stavite sledeće količine goriva i podesite:

Gorivo	Količina goriva	Vreme sagorevanja	Podešavanje primarnog vazduha
Cepano drvo	1,58 kg	1 h	Stepen 1/2
Briket mrkog uglja	1,32 kg	1 h	Stepen 1

Obratite pažnju da nikada ne bude stavljano više Drveta ili Briket mrkog uglja nego što je potrebno za nominalni kapacitet grejanja. Gore navedena količina goriva se nesme prekoračiti jer inače može doći do pregrevanja štednjaka. Može se samo koristiti prirodno sušeno Drvo ili Briket mrkog uglja prema uredbi o emisionoj zaštiti. Drvo koje se koristi mora biti suvo (ostatak vlage, 20 %). To je po običaju slučaj ukoliko se drvo skladišti dve godine na suvom mestu gde postoji dobro provetravanje.

Vlažno drvo ima malu kalorijsku vrednost i dovodi do naslage čadji u dimovodnim kanalima i u dimnjaku.

Drvo sa tretiranom gornjom površinom (lakirano, farbano, furnirano i impregnirano, šperploča, otpaci svake vrste (smeće od pakovanja), plastika, novine, guma, koža, tekstil itd. se nesme ložiti.

Sagorevanje takvih materija zagadjuje životnu sredinu i zabranjeno je od zakonodavca. Osim toga mogu nastati oštećenja na dimnjaku. U tom slučaju gasi se svka vrsta pružanja garancije od proizvođača.

Kod nepovoljnih uslova i nedovoljne promaje u dimnjaku mogu se pojaviti smetnje, tako što se dimni gasovi ne odvede potpuno. U tom slučaju treba otkloniti uzroke u dimnjaku u protivnom korišćenje štednjaka iz sigurnosnih razloga nije dozvoljeno.

**Napomena: Bolja iskorišćenost goriva a time i bolje zagrevanje prostora postiže se tako, što se vrata pećnice otvore malo ili potpuno.**

## 4.3. KUVANJE

### 4.3.1. KUVANJE LETI

Za vreme toplih dana štednjak na čvrsto gorivo koristi se uglavnom za kuvanje.

Vrata pećnice se drže zatvorena. Najbolje je koristiti lonac sa jakim dnom i odgovarajućim, poklopcima.

### 4.3.2. KUVANJE ZIMI

Za vreme hladnijih dana štednjak na čvrsto gorivo se koristi uglavnom za zagrevanje prostorije. Da bi se brže kuvalo, koristiti suvo drvo.

Klapna za zagrevanje mora biti zatvorena a regulator vazduha maksimalno otvoren.

Nakon završetka sa kuvanjem treba regulator vazduha staviti na mesto za nominalni kapacitet toplote.

## 4.4. PEČENJE KOLAČA I PEČENJE PEČENJA

Za pečenje kolača i pečenje pečenja, potrebna je ravnomerno raspodeljena toplota.

Da bi se postigla ova ravnomernost i dovoljno visoka temperatura, mora pećnica da je zatvorena i zatvorena klapna za zagrevanje. Zavisno od vrste jela koja se peče rerna mora biti unapred zagrejana. Ukoliko je štednjak zagrejan na željenu temperaturu, stavite ono što pečete u pećnicu. Ne dozvolite da se stvori veoma jak žar, već stalno treba da dodajete gorivo u malim količinama.

Visoke modle za kolače staviti u donji žljeb pećnice. Sve kolače koji imaju taj oblik

pečite na umerenoj temperaturi. Kod pljosnatih kolača ili peciva mogu se oba žljeba koristiti. Pri tome se preporučuje nešto veća temperatura pećnice.

Za pečenje pečenja potrebna Vam je značajno viša temperatura nego što je slučaj kod pečenja kolača. Dakle vreme pripreme ( unapred zagrevanje ) je nešto duže i obavezno potrebno..

## 4.5. LOŽENJE U PRELAZNOM PERIODU

Kod spoljnih temperatura preko 15 °C da na osnovu malog transportnog pritiska u odžak nastane mala vatra. To stvara veću čadj u dimnim kanalima štednjaka i odžaku. Povećajte dovod primarnog vazduha i višite češće žaranje vatre i češće dodavanje (manjih komada cepanog drveta) da bi se smanjila čadj u prelaznom periodu.

## 5. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE ŠTEDNJAKA

Redovno održavanje i nega kao što je čišćenje štednjaka, dimnih kanala i dimovodnih nastavaka važni su za siguran rad i ekonomičnost.

Održavanje emajliranih površina štednjaka preporučuje se samo u hladnom stanju.

Štednjak čistiti čistom vodom i mekom krpom a u posebnim slučajevima i sa sapunicom.

Intervali čišćenja zavise uglavnom od korišćenja goriva, od vremena koliko je štednjak korišćen i od načina korišćenja.

### 6.

Nepotrebno stvaranje prašine može se izbeći, ukoliko se održi sledeći redosled čišćenja.

\* Skidanje ploče za kuvanje i temeljno čišćenje iste napolju.

\* Čišćenje od čadji inaslaga sa gornje strane pećnice i tamo gde prolaze grejni gasovi.

\* Postavljanje ploče

\* Otvaranje zaštitnog poklopca za čišćenje (ispod vrata pećnice) i odstranjivanje poklopca

\* Odstranjivanje čadji i pepela sa pregradnog lima.

\* Odstranjivanje čadji i pepela sa dna štednjaka

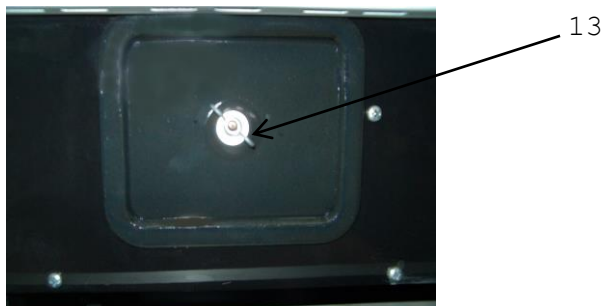


\* Pričvrščivanje poklopca na prednji strani i opet zatvoriti zaštitni poklopac.

**NAPOMENA:**Prilikom loženja štednjaka voditi računa da ne dodje do čadjavosti stakla vrata ložišta .Čadj nastaje zbog lošeg sagoravanja,iz više razloga .

Promaja dimnjaka loša(loš dimnjak),štednjak se pogrešno opslužuje, naprimer, dotok kiseonika se prerano priguši. Na te faktore mi nemamo uticaja. Zato ne dajemo garanciju na čista stakla.

## 5.1. OTVOR ZA ČIŠĆENJE



Slika 5

Iza zaštitnog poklopca otvora za čišćenje nalazi se poklopac(slika 5pozicija 13 )

On je pričvršćen sa jednim leptirastim vijkom na prednjoj strani štednjaka i da bi se očistila unutrašnjost štednjaka mora da se skine.

Pre nego što se ponovo zašrafi treba pletenicu za dihtovanje koja je na poklopcu kontrolisati da li dihtuje i ukoliko je potrebno treba je promeniti.

## 5.2. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PLOČE ZA KUVANJE

Za održavanje ploče za kuvanje preporučuje se da se svremena na vreme ploča za kuvanje premaže uljem koje ne sadrži kiseline.

Za čišćenje ploče za kuvanje koristiti sitnu šmirglu ili vim.A nakon čišćenja ploču prebrisati poluvlažnom krpom i na kraju suvom krpom. Obratite pažnju da, fugne za istežanje na ploči za kuvanje budu slobodne bez kore, da bi se omogućilo istežanje ploče pri delovanju toplote.

Zapečeni ostaci hrane ili delovi šljake u fugnama mogu prouzrokovati deformaciju ploče za kuvanje. Ne ostavljajte lonce ili tiganje na hladnim pločama za kuvanje. Mogu se stvoriti iverice sa korozijom koje se teško odstranjuju.

## 5.3. ODSTRANJIVANJE ŠLJAKE I PEPELA

Šljaka se odstranjuje sa isporučenim priborom ,lopatica. Pepeljara treba redovno da se prazni pre svake potpale.

1 - 2 puta u nedelji treba čistiti resetku.Ukoliko su vazdušni otvori zapušeni šljakom, zapečenom korom ili drugim sagorelim ostacima, izvaditi potpuno resetku i očistiti je.

## 6. OPSTE NAPOMENE

Ukoliko se pridržavate uputstva za postavljanje i rukovanje, štednjak predstavlja siguran kućni aparat. Svi nedeostatci na Vašem štednjaku mogu se odstraniti kod naše servisne službe. Kod reklamacija u vezi grešaka koje nastanu ili nedostataka u vezi funkcionalnosti obratite se našoj servisnoj službi.Ista pomaže i nabavku rezervnih delova (samo originalne delove koristiti).

**Celokupno postrojenje za loženje mora se redovno kontrolisati od strane stručnjaka.**